

## Daftar Pustaka

Al-Qur'an

Al-Ma'any online.

'Asyūr, Al-Ṭāhir Ibn. *Tafsīr al-Tahrīr wa al-Tanwīr*. Jil. 17. Tunisia: Dār al-Tunisiyyah li al-Nasyr, 1984.

\_\_\_\_\_ *Tafsīr al-Tahrīr wa al-Tanwīr*. Jil. 13.

\_\_\_\_\_ *Tafsīr al-Tahrīr wa al-Tanwīr*. Jil. 22.

\_\_\_\_\_ *Tafsīr al-Tahrīr wa al-Tanwīr*. Jil. 26.

Al-Ma'any online.

Ardi, Havid. *Pengantar Penerjemahan*. Padang: Sukabina Press, 2015.

Badan Litbang dan Diklat Kementerian Agama Republik Indonesia, *al-Qur'an dan Terjemahannya Kemenag RI Edisi Penyempurnaan 2019*. Jakarta: Lajnah Pentashihan Mushaf al-Qur'an, 2019.

Baker, Mona. *In Other Words*. London: Routledge, 1992.

Darwis (al), Muhyiddin. *I'rāb al-Qur'an wa Bayānuhu*. Jil. 6. Beirut: Dār ibn Katsīr, 1992.

Faizin, Hamam. "Sejarah dan Karakteristik al-Qur'an dan Terjemahnya Kementerian Agama RI". *Suhuf*, Vol. 14, No. 2, 2021.

Farāhīdī (al), Abdurrahman al-Khalīl bin Ahmad. *Kitab al-'Ain*. Jil. 3. t.tp.: t.np., 1980.

\_\_\_\_\_ *Kitab al-'Ain*. Jil. 6.

Faris, Abi al-Husain Ahmad bin. *Maqāyis al-Lughah*. Jil. 6. Mesir: Syirkah Maktabah Mustafa al-Bāb al-Halabi wa Awladuhu, 1972.

Fatichuddin, Muhammad. “Konsiderasi Ilmu Nahwu Dalam Penerjemahan Al-Qur’an: Uji Sahih Al-Qur’an Dan Terjemahannya Kementerian Agama Edisi 2019”. Tesis di Institut PTIQ Jakarta, 2023.

Ghalāyainī (al), Mustafā bin Muhammad bin Salim. *Jami’ al-Durūs al-‘Arabiyah*. Jil. 1. Beirut: Maktabah al-Asriyyah, 1994.

Ghofur, Abdul Dan Amiroh, Faiqotul. “Telaah Konsep Tafwid Dan Takwil Pada Ayat-Ayat Mutasyabihat Dalam Al-Qur’an Dan Terjemahannya Terbitan Kemenag RI Edisi Penyempurnaan Tahun 2019”. *Al-Itqan: Jurnal Studi Al-Qur’an*, Vol. 7, No. 2, 2021.

Halim, Muhammad Fauzan dkk.. “Eksplorasi Karakteristik Bahasa Arab: Mabna, Makna, Dan Posisi Sebagai Bahasa Al-Qur’an Dalam Peradaban Manusia”. *Mauriduna*, Vol. 5, No. 4, 2024.

Halliday, M. A. K. dan Hasan, Ruqaiya. *Cohesion in English*. London: Longman Group, 1976.

Hanafi, Muchlis M. “Problematika Terjemahan Al-Qur’an: Studi Pada Beberapa Penerbitan Al-Qur’an Dan Kasus Kontemporer”. *Suhuf*, Vol. 4, No. 2, 2011.

Haq, Ziyaul. “Penerjemahan Subtitle Dari Bahasa Inggris Ke Dalam Bahasa Indonesia (Penelitian Analisis Isi Pada Subtitle Film Contraband)”. *Deiksis*, Vol. 09, No. 01, 2017.

Hasan, Abbas. *al-Nahwu al-Wāfī*. Jil. 4. Mesir: Dār al-Ma’arif, 1975.

Hasyimi (al), Ahmad. *Jawāhir al-Balāghah*. Beirut: Maktabah al-‘Isriyah, t.th.

Hilmi, Hafidzatul dan Najib, Muhammad. “Konsistensi Penggunaan Metode Penerjemahan Lafaz Rahman Dalam Al-Qur’an Dan Terjemahannya Edisi

Penyempurnaan 2019 Karya Kemenag RI”. *AL ITQAN: Jurnal Studi al-Qur`an*, Vol. 7, No. 2, 2021.

Jamal (al), Hasan ‘Izzuddin. *Mu`jām wa Tafsīr Lughāwī li Kalimāt al-Qur`an*.

Mesir: al-Haiah al-Miṣriyah al-‘Āmah li al-Kitab, 2003.

Khallouf, Mustafa Syahir. *Uslūb al-Hazf fī Al-Qur`an al-Karīm wa Atsarihi fī Al-Ma`ānī Wa Al-I`jāz*. t.tp.: Dār al-Fikr, 2009.

Khān, Ṣiddiq Hasan. *Fath al-Bayān fī Maqāsid al-Qur`an*. Jil. 13. Beirut: Maktabah al-Asriyah, 1992.

Khātib (al), Abdul Karim Yūnus. *al-Tafsīr al-Qur`anī li al-Qur`an*. Jil. 7. Kairo: Dār al-Fikr al-Arabi, t.th..

Larson, Mildred L.. *Meaning Based Translation: A Guide to Cross-Languange Equivalence*, terj. Kencanawati Taniran. Jakarta: ARCAN, 1989.

Ma`mur, Ilzamudin. “Konsep Dasar Penerjemahan: Tinjauan Teoretis”. *al-Qalami*, Vol. 21, No. 102, 2004.

Mahmud, Said Ahmad. *al-Hazf wa Taqdir fī al-Qur`an al-Karīm*. t.tp.: t.np., 1990.

Manzhūr, Jamaluddin Muhammad bin Mukarram ibn. *Lisān al-‘Arab*. Jil. 4. Beirut: Dār Sādir, 1990.

\_\_\_\_\_. *Lisān al-‘Arab*. Jil. 1.

\_\_\_\_\_. *Lisān al-‘Arāb*. Jil. 11.

Muqsit, Maulana dkk.. “Interferensi Bahasa Arab Terhadap Bahasa Indonesia Pada Terjemahan Al-Qur`an Kemenag RI Edisi Penyempurnaan 2019”. *Jurnal Afshaha: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*, Vol. 4, No. 1, 2025.

Muryantoro, Aris. *Pengantar Penerjemahan*. Sleman: Deepublish, 2018.

Mutmainah, Mia. “Ekuivalensi Gramatikal Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia Dalam Penerjemahan”. tesis di UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta, 2023.

Nadhifah. “Penerjemahan Kalimat Idiomatis Dalam Al-Qur`an Studi Atas Al-Qur`an Dan Terjemahannya Kementerian Agama Republik Indonesia Edisi Penyempurnaan 2019”. *Suhuf*, Vol. 16, No. 2, 2023.

Najib, Muhammad. “Konstruksi Penerjemahan Ayat-Ayat Hukum Dan Kecenderungan Mazhab Fikih Dalam Al-Qur`an Dan Terjemahannya Kementerian Agama Republik Indonesia Edisi 2019”. Disertasi di UIN Sunan Ampel, Surabaya, 2023.

Nasafi, Abu Hafs Umar. *al-Taysir fi al-Tafsir*. Jil. 10. Lebanon: Dār al-Lubab, 2019.

Newmark, Peter. *A Textbook Of Translation*. New York: Prentice Hall, 1988.

Nuhās (al), Abi Ja'far Ahmad bin Muhammad bin Ismail. *I'rāb al-Qur`an li al-Nuhās*. Jil. 4. Beirut: Dār al-Marefah, 2008.

Nurah, Hatahat. “Zahirah al-Hazf fi al-Qur`an al-Karim Surah Yasin”. Skripsi di Universitas Kasdi Merbah, Aljazair, 2017.

Nurul Fadillah dkk.. “Keistimewaan Bahasa Arab Sebagai Bahasa al-Qur`an”, *Atmosfer: Jurnal Pendidikan, Bahasa, Sastra, Seni, Budaya, dan Sosial Humaniora*, Vol. 2, No. 1, 2024.

Qomari, Ahmad Nur. “Fungsi Tanda Kurung dalam Terjemahan al-Qur`an Kemenag”, dalam <https://lajnah.kemenag.go.id/info-lpmq/berita-dan-artikel/berita/fungsi-tanda-kurung-dalam-terjemahan-al-qur-an-kemenag.html> (diakses pada 30 April 2026).

Ridha, Ahmad. *Mu'jām Matan al-Lughah*. Jil. 3. Beirut: Dār Maktabah al-Hayah, 1958.

Setiawan, Teguh. “Kaidah Pelesapan Dalam Konstruksi Kalimat Majemuk Bahasa Indonesia”. *LITERA*, Vol. 4, No. 1, 2005.

Sriana dan Nursalam, Yufridal Fitri. “Kata Dosa Dalam Terjemahan Al-Qur'an Kemenag”. *al-Mikraj Jurnal Studi Islam dan Humaniora*, Vol. 3, No. 1, 2022.

Suhaimi. “Rahasia Al-Hadzfu Dalam Gaya Bahasa Al-Qur'an”. *al-Mu'ashirah*, Vol. 15, No. 2, 2018.

Tarmini, Wini dan Sulstyawati. *Sintaksis Bahasa Indonesia*. Jakarta: UHAMKA Press, 2019.

Yaqūt, Mahmūd Sulaiman, *Ṭrāb al-Qur'an al-Karīm*. Jil. 6. Mesir: Dār al-Ma'rifah al-Jami'ah, 1991.

Zamakhsyari (al), Abu al-Qasim Mahmud bin Umar. *Tafsīr al-Kasysyaf*. Beirut: Dar al-Ma'rifah, 2009.

